

	Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue à l'Hôtel de Ville d'Elgin, situé au 933, 2e Concession, le 7 octobre 2024 à 20h00, à laquelle sont présents :	Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the Town Hall of Elgin, located at 933, 2 nd Concession, on October 7 th , 2024, at 8:00 p.m., at which are present:
	Le Maire suppléant / The Pro-Mayor:	Justin Moss.
	Les conseillers / Councillors :	James Gaw, Donald Bergevin, David Drummond, Markus Liebl, Matthew Wallace.
	Est absent / Absent :	Deborah Stewart.
	Sont également présentes / Also present :	Guylaine Carrière, Directrice générale / Director general Tim Gavin, Responsable des travaux public / Road Inspector.
2024-10-01	<u>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - QUORUM</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; L'OUVERTURE de l'assemblée à 20h10 ADOPTÉE	<u>OPENING OF MEETING – QUORUM</u> IT IS MOVED by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor James Gaw and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; THE OPENING of the meeting at 8:10 p.m. ADOPTED
2024-10-02	<u>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'ADOPTER l'ordre du jour tel que présenté avec dispense de lecture. ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF THE AGENDA</u> IT IS MOVED by Councilor James Gaw, seconded by Councilor Donald Bergevin and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; TO ADOPT the agenda as presented with reading exemption. ADOPTED
2024-10-03	<u>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 9 SEPTEMBRE 2024</u> ATTENDU qu'une séance ordinaire du conseil municipal d'Elgin a été tenue le 9 septembre 2024; ATTENDU qu'un procès-verbal a été rédigé; ATTENDU que ce procès-verbal a été remis aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du 9 septembre 2024 avec dispense de lecture. ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 9TH, 2024</u> WHEAREAS a regular meeting of the municipal council of Elgin was held September 9 th , 2024; WHEREAS minutes were written; WHEREAS these minutes were given to the members of the council and that they all read them; CONSEQUENTLY, it is proposed by Councilor Markus Liebl, seconded by Councilor Matthew Wallace and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; TO ADOPT the minutes of the ordinary meeting of the municipal council of September 9, 2024 with exemption from reading. ADOPTED
	<u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u>	<u>QUESTION PERIOD</u>
2024-10-04	<u>RAPPORT DE L'INSPECTEUR – SEPTEMBRE 2024</u> ATTENDU que Madame Myranne Brunette agit à titre d'inspectrice municipale en bâtiment et en environnement pour la municipalité d'Elgin; ATTENDU qu'elle a remis un rapport de ses activités pour le mois de septembre 2024 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	<u>INSPECTOR'S REPORT – SEPTEMBER 2024</u> WHEREAS Mrs Myranne Brunette is acting as municipal inspector in building and environment for the municipality of Elgin; WHEREAS she gave the Director General a report of her work for the month of September 2024 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it;

	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller David Drummond et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'ADOPTER le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de septembre 2024. ADOPTÉE	CONSEQUENTLY, it is proposed by Councilor Markus Liebl, seconded by Councilor David Drummond and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; TO ADOPT the report from the municipal inspector for the month of September 2024. ADOPTED
2024-10-05	<u>PRÉSENTATION ET ADOPTION DU RAPPORT DU RESPONSABLE DES TRAVAUX PUBLICS – SEPTEMBRE 2024</u> ATTENDU que Monsieur Tim Gavin est le responsable des travaux publics pour la municipalité d'Elgin; ATTENDU qu'il a remis un rapport de ses activités du mois de septembre 2024 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture; ATTENDU que Tim Gavin a présenté son rapport aux citoyens et aux membres du conseil de la municipalité d'Elgin; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'ADOPTER le rapport du responsable des travaux publics pour le mois de septembre 2024. ADOPTÉE	<u>PRESENTATION AND ADOPTION OF THE ROAD INSPECTOR'S REPORT – SEPTEMBER 2024</u> WHEREAS Mr. Tim Gavin is the Road Inspector for the municipality of Elgin; WHEREAS he gave the Director General a report of his work for the month of September 2024 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it; WHEREAS that Tim Gavin presented his report the citizens and the members of the council of the municipality of Elgin; THEREFORE, it is moved by Councilor Donald Bergevin, seconded by Councilor James Gaw and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; TO ADOPT the report from the Road Inspector for the month of September 2024. ADOPTED
2024-10-06	<u>ADOPTION DES CHÈQUES ÉMIS – SEPTEMBRE 2024</u> Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des chèques émis du mois de septembre 2024. ATTENDU que des chèques ont été émis au courant du mois de septembre 2024 afin d'assurer le bon fonctionnement de la municipalité; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller David Drummond et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de septembre 2024, tel que déposée devant le Conseil : Total des comptes à payer : 15 392.54\$ ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF THE EMITTED CHECKS – SEPTEMBER 2024</u> Ms. Guylaine Carrière, Director General, presented the list of emitted checks for the month of September 2024. WHEREAS checks were issued during September 2024 to ensure the proper functioning of the municipality; IT IS MOVED by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor David Drummond and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; TO APPROVE the list of checks issued for the month of September 2024, as deposited before the Council: Total accounts payable: \$ 15,392.54 ADOPTED
2024-10-07	<u>ADOPTION DES COMPTES À PAYER – SEPTEMBRE 2024</u> Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des comptes à payer du mois de septembre 2024. IL EST PROPOSÉ par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'AUTORISER la directrice générale, à payer les comptes fournisseurs pour le mois d'octobre 2024 conformément à la liste déposée devant le Conseil : Total des comptes à payer : 142 140.93\$ ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF THE ACCOUNTS PAYABLE – SEPTEMBER 2024</u> Ms. Guylaine Carrière, Director General, presented the list of accounts payable for the month of September 2024. IT IS MOVED by Councilor James Gaw, seconded by Councilor Donald Bergevin and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; TO AUTHORIZE the Director General, to pay accounts payable for the month of October 2024 in accordance with the list submitted to Council: Total accounts payable: \$142,140.93 ADOPTED

	Je soussignée, Guylaine Carrière, directrice générale et greffière-trésorière, déclare qu'il y a les crédits nécessaires pour les dépenses ci-haut décrites et qu'il y a une marge de crédit disponible si nécessaire.	I, the undersigned, Guylaine Carrière, General Director and Clerk-Treasurer, declare that the Municipality has the necessary funds for the above expenses and that there is a line of credit is available if necessary.
	_____ Guylaine Carrière Directrice générale et Greffière-trésorière	_____ Guylaine Carrière Director General and Clerk-Treasurer
2024-10-08	<u>APPOBATION DE LA LISTE DES SALAIRES – SEPTEMBRE 2024</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois de septembre 2024, telle que déposée devant le Conseil : Total des salaires : 8 431.76\$ ADOPTÉE	<u>APPROVAL OF THE SALARIES – SEPTEMBRE 2024</u> IT IS PROPOSED by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor Markus Liebl and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; TO APPROVE the list of salaries paid for the month of September 2024, as submitted to the Council: Total salaries: \$ 8,431.76 ADOPTED
2024-10-09	<u>TECQ 2024-2028 PROGRAMMATION DES TRAVAUX No. 1</u> ATTENDU QUE la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2024-2028; ATTENDU QUE la municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Habitation; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; QUE la municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle; QUE la municipalité s'engage à être seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financières obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2024-2028; QUE la municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation des travaux version no.1 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation; QUE la municipalité s'engage à déposer annuellement une mise à jour de sa programmation de travaux durant la période du 1^{er} octobre au 15 février inclusivement;	<u>TECQ 2024-2028 WORK SCHEDULE NO. 1</u> WHEREAS the municipality has read the Guide relating to the terms and conditions for payment of the government contribution under the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) for the years 2024-2028; WHEREAS the municipality must comply with the terms and conditions of this guide that apply to it in order to receive the government contribution that was confirmed to it in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing; THEREFORE, it is proposed by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor Markus Liebl and unanimously resolved, the pro-mayor does not vote; THAT the municipality undertakes to comply with the terms and conditions of the guide that apply to it; THAT the municipality undertakes to be solely responsible and to release Canada and Quebec as well as their ministers, senior officials, employees and agents from any liability for claims, demands, losses, damages and costs of all kinds based on an injury inflicted on a person, the death of a person, damage caused to property or the loss of property attributable to a deliberate or negligent act resulting directly or indirectly from investments made using the financial assistance obtained under the TECQ 2024-2028 program; THAT the municipality approves the content and authorizes the sending to the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of the work schedule version no. 1 attached and all other documents required by the Ministère in order to receive the government contribution confirmed to it in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing; THAT the municipality agrees to submit an annual update of its work schedule during the period from October 1 to February 15;

	QUE la municipalité s'engage à réaliser les investissements autonomes qui lui sont imposés pour l'ensemble des cinq années du programme; QUE la municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution; ADOPTÉE	THAT the municipality agrees to make the autonomous investments required of it for the entire five years of the program; THAT the municipality agrees to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of any changes that will be made to the work schedule approved by this resolution; ADOPTED
2024-10-10	<u>NOMINATION D'UN MAIRE SUPPLÉANT – NOVEMBRE, DECEMBRE 2024 ET JANVIER 2025 – JAMES GAW</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; QUE le conseiller JAMES GAW soit nommé maire suppléant pour une période de trois (3) mois. QUE le maire suppléant représente la mairesse au conseil de la MRC du Haut-Saint-Laurent en cas d'absence de celle-ci. ADOPTÉE	<u>APPOINTMENT OF A PRO-MAYOR – NOVEMBER, DECEMBER 2024 AND JANVIER 2025 – JAMES GAW</u> IT IS MOVED by Councilor Makus Liebl, seconded by Councilor Matthew Wallace and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; THAT Councilor JAMES GAW be appointed Pro-Mayor for a period of three (3) months. THAT the pro-mayor represents the mayor on the council of the MRC du Haut-Saint-Laurent in the event of her absence. ADOPTED
2024-10-11	<u>CHAUFFEURS SUPPLÉMENTAIRES – TRAVAUX PUBLIC</u> ATTENDU que la municipalité doit prévoir du remplacement pour les chauffeurs de camions; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'EMBAUCHER Andrew MacDonald à titre de chauffeurs de remplacement au même taux horaire que l'an dernier. ADOPTÉE	<u>SPARE DRIVERS – PUBLIC WORKS</u> WHEREAS the municipality must foresee replacement drivers; CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor Markus Liebl, supported by the councillor Justin Moss and resolved unanimously, the pro-mayor does not vote; TO HIRE Andrew MacDonald as spare driver at the same hourly rate as last year. ADOPTED
2024-10-12	<u>OCTROIE DU CONTRAT DE SERVICE À L'ASSOCIATION D'ENTRAIDE MUTUELLE DE FEU DU SUD-OUEST</u> CONSIDÉRANT QUE la MUTUELLE est un organisme sans but lucratif (OSBL) dont le conseil d'administration est composé de directeurs des services de sécurité incendie et/ou de représentants des municipalités contractantes; CONSIDÉRANT QUE la MUTUELLE fournit des équipements nécessaires à la lutte contre les incendies lors des demandes d'entraide, notamment, mais non limitativement, un compresseur à air avec station de remplissage, des tours de communication avec antennes et fréquence et une tour d'éclairage; CONSIDÉRANT QUE la MUNICIPALITÉ désire octroyer un contrat à la MUTUELLE pour les services offerts par celle-ci ; EN CONSÉQUENCE, Il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; QUE le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution. QUE le conseil de la municipalité d'Elgin octroie le contrat de service à l'Association d'entraide mutuelle de	<u>AWARDING OF SERVICE CONTRACT TO THE ASSOCIATION D'ENTRAIDE MUTUELLE DE FEU DU SUD-OUEST</u> WHEREAS the MUTUELLE is a non-profit organization (NPO) whose board of directors is composed of fire safety service directors and/or representatives of the contracting municipalities; WHEREAS the MUTUELLE provides equipment necessary for fighting fires during requests for mutual assistance, including, but not limited to, an air compressor with filling station, communication towers with antennas and frequency and a lighting tower; WHEREAS the MUNICIPALITY wishes to award a contract to the MUTUELLE for the services offered by it; CONSEQUENTLY, It is proposed by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor Matthew Wallace and unanimously resolved, the pro-mayor does not vote; THAT the preamble be an integral part of this resolution. THAT the council of the municipality of Elgin awards the service contract to the Association d'entraide mutuelle

	Feu du Sud-Ouest, et ce, en conformité avec les modalités établies audit contrat; QUE Monsieur Donald Bergevin soit nommé comme le représentant de la Municipalité d'Elgin lors des rencontres de la Mutuelle; QUE la mairesse et la directrice générale soient autorisés à signer ledit contrat; QUE la dépense relative à la contribution de l'année 2025 soit financée à même le budget prévu à cet effet au poste budgétaire 02-220-00-442 ADOPTÉE	de Feu du Sud-Ouest, in accordance with the terms and conditions established in said contract; THAT Mr. Donald Bergevin be appointed as the representative of the Municipality of Elgin during the Mutual meetings; THAT the mayor and the director general be authorized to sign said contract; THAT the expenditure relating to the contribution for the year 2025 be financed from the budget provided for this purpose in budget item 02-220-00-442 ADOPTED
2024-10-13	<u>INFOTECH – FORMATION WEB – CYCLE DU RÔLE D'ÉVALUATION</u> ATTENDU QU'un atelier de formation en ligne sur le cycle du rôle d'évaluation sera présenté le 16 octobre 2024; ATTENDU QUE la directrice générale est intéressée à assister à cet atelier; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller David Drummond et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; QUE la directrice générale puisse s'inscrire la formation webinaire – Cycle du rôle d'évaluation offert par INFOTECH au coût de 235\$, plus taxes. ADOPTÉE	<u>INFOTECH – WEB SEMINAR - EVALUATION ROLE CYCLE</u> WHEREAS an online seminar on the evaluation role cycle will be presented on October 16, 2024; WHEREAS the director general is interested in attending this web seminar; CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor James Gaw, supported by the councillor David Drummond and resolved unanimously, the pro-mayor does not vote; THAT the director general can register for the online training seminar offered by INFOTECH for \$235.00, plus taxes. ADOPTED
2024-10-14	<u>CONTRIBUTION – ENTENTE SERVICES AUX SINISTRÉS – CROIX-ROUGE CANADIENNE</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; DE RENOUVELLER l'entente de Services aux sinistrés couvrant la période de décembre 2024 à novembre 2025 au cout de 225\$. D'AUTORISER Madame Guylaine Carrière, Directrice-générale à signer ladite entente. ADOPTÉE	<u>CONTRIBUTION – DISASTER SERVICES AGREEMENT – CANADIAN RED CROSS</u> IT IS PROPOSED by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor Matthew Wallace and unanimously resolved, the pro-mayor does not vote; TO RENEW the Disaster Services Agreement covering the period from December 2024 to November 2025 at a cost of \$225. TO AUTHORIZE Ms. Guylaine Carrière, Director General to sign said agreement. ADOPTED
2024-10-15	<u>LA GRANDE SEMAINE DES TOUT-PETITS – 18 AU 24 NOVEMBRE 2024</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; DE SE JOINDRE au mouvement de solidarité envers les tout-petits au Québec; DE CONFIRMER notre engagement envers les tout-petits et leur famille en sensibilisant les citoyens de la municipalité depuis notre Info Municipal. ADOPTÉE	<u>A GRANDE SEMAINE DES TOUT-PETITS – NOVEMBER 18 TO 24, 2024</u> IT IS PROPOSED by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor Donald Bergevin and unanimously resolved; the pro-mayor does not vote; TO JOIN the solidarity movement towards toddlers in Quebec; TO CONFIRM our commitment to young children and their families by raising awareness among the citizens of the municipality through our Municipal Info. ADOPTED
2024-10-16	<u>LETTRE D'APPUI POUR LE PROJET L'ÉCHO JEUNESSE!</u>	<u>LETTER OF SUPPORT FOR THE L'ÉCHO JEUNESSE PROJECT!</u>

	IL EST PROPOSÉ par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'APPUYER la demande de subvention d'une Affaire de Famille, pour le projet 'L'Écho Jeunesse' adressé au Secrétariat à la jeunesse; DE FAIRE PARVENIR une lettre à Monsieur Alexandre Marcotte d'Une Affaire de Famille afin de confirmer notre appui. ADOPTÉE <u>Deuxième période de questions</u> VARIA	IT IS PROPOSED by Councillor David Drummond, seconded by Councillor Markus Liebl and unanimously resolved, the pro-mayor does not vote; TO SUPPORT the grant application from Une Affaire de Famille, for the 'L'Écho Jeunesse' project addressed to the Youth Secretariat; TO SEND a letter to Mr. Alexandre Marcotte of Une Affaire de Famille to confirm our support. ADOPTED <u>Second questions period</u> VARIA
2024-10-17	<u>OCTROI DU CONTRAT DE PAVAGE DES NEUF (9) PONCEAUX ET UNE PARTIE DE L'ACCOTEMENT SUR LA 2^E CONCESSION QUI A ÉTÉ ENDOMMAGÉE PAR LES INONDATIONS DU 17-18-19 DÉCEMBRE 2023</u> ATTENDU QUE la municipalité a demandé des prix par voie d'invitation pour des travaux de pavage sur 9 ponceaux et une partie de l'accotement sur la 2^e Cncession qui a été endommagée par les inondations du 17-18 et 19 décembre 2023; ATTENDU QUE la municipalité demandée des prix à trois (3) compagnies soit Pavage Daoust, Pavage Céka et Pavages Ultra; ATTENDU QUE la soumission la plus basse est celle de Pavage Ultra au montant 145\$ / m2 pour les ponceaux et de 198\$ / m2 pour la partie de l'accotement qui a été endommagée par les inondations du 17-18 et du 19 décembre 202 (plus taxes applicables); EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; D'ACCEPTER le prix de la compagnie Pavages Ultra au coût de 145\$ / m2 pour le pavage des neufs (9) ponceaux et de 198\$ / m2 pour la partie de l'accotement qui a été endommagée par les inondations du 17-18 et 19 décembre 2023 (plus taxes applicables). ADOPTÉE RAPPORT DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL LE CONSEILLER DONALD BERGEVIN mentionne qu'il y a des castors présents dans le Oak Creek LE CONSEILLER JAMES GAW mentionne qu'une soupape spécialisée à fait défaut à l'aréna ce qui a fait en sorte que la glace a fondu et qu'ils ont dû fermé l'Arena jusqu'à ce que la pièce de rechange arrive. La pièce a été changer et le système a été démarré aujourd'hui, ils souhaitent pouvoir accueillir des clients pour vers le 19 octobre prochain.	<u>AWARDING OF THE CONTRACT FOR THE PAVING OF THE NINE (9) CULVERTS AND A PORTION OF THE SHOULDER ON THE 2ND CONCESSION WHICH WAS DAMAGED BY THE FLOODS OF DECEMBER 17-18-19, 2023</u> WHEREAS the municipality requested prices by invitation for paving work on 9 culverts and a portion of the shoulder on the 2nd Concession which was damaged by the floods of December 17-18 and 19, 2023; WHEREAS the municipality requested prices from three (3) companies, namely Pavage Daoust, Pavage Céka and Pavages Ultra; WHEREAS the lowest bid is that of Pavage Ultra at \$145/m2 for the culverts and \$198/m2 for the portion of the shoulder that was damaged by the floods of December 17-18 and 19, 202 (plus applicable taxes); THEREFORE, it is proposed by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Markus Liebl and unanimously resolved, the pro-mayor does not vote; TO ACCEPT the price of the Pavages Ultra company at a cost of \$145/m2 for the paving of the nine (9) culverts and \$198/m2 for the portion of the shoulder that was damaged by the floods of December 17-18 and 19, 2023 (plus applicable taxes). ADOPTED REPORT FROM THE MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COUNCILLOR DONALD BERGEVIN mentions that there are beavers present in Oak Creek COUNCILLOR JAMES GAW mentioned that a specialized valve failed at the arena which caused the ice to melt and they had to close the arena until the replacement part arrived. The part was replaced, and the system was started up today, they hope to be able to welcome customers by October 19th.
2024-10-18	<u>CLÔTURE DE LA SESSION</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, le maire suppléant ne vote pas; DE CLORE la session à 20h49. ADOPTÉE	<u>CLOSING OF THE MEETING</u> IT IS MOVED by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor Markus Liebl and carried unanimously, the pro-mayor does not vote; TO CLOSE the meeting at 8:49 p.m. ADOPTED

Justin Moss
Maire suppléant / Pro-mayor

Guylaine Carrière
Directrice générale et Greffière-trésorière /
Director General and Clerk -Treasurer

Je, Justin Moss, maire suppléant, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.

I, Justin Moss, pro-mayor, certify that the signing of these minutes constitutes the signing by me of all resolutions contained therein within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.